

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12, 2^{te} Semester Fr. 12.
Es der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berns.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		
<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berns, et par les Agences de publicité.</p>		

Inhalt — Sommaire.

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Staatsangehörigkeit zu Frankreich. — Nationalité française. — Bilan d'une compagnie d'assurances (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Rückzug der italienischen Silberscheidemünzen. — Retrait des monnaies divisionnaires d'argent italiennes. — Handelsverkehr mit Italien. — Exposition nationale suisse. — Ausländische Banken.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (Ko. 1001)
Faillie: Spicher, Anna, née Friedli, marchande, à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 mai 1894, n^o 127, page 515).
Délai pour intenter l'action en opposition: 30 juin 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 1002)
Succession répudiée de Maître-Chevrard, Charlotte-Andréanne, veuve, quand vivait épicière, Place du Marché, à Carouge (F. o. s. du c. du 28 avril 1894, n^o 107, page 435).
Délai pour intenter l'action en opposition: 30 juin 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (A. Ko. 1008)
Failli: Vuagniaux, Ami, tenancier du «Cheval blanc», en Frémerinrière Démorêt (F. o. s. du c. du 14 février 1894, n^o 33, page 131; du 7 avril 1894, n^o 86, page 345 et du 28 avril 1894, n^o 107, page 435).
Délai pour intenter l'action en opposition: 30 juin 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach (Zürich V). (Sch. 1008)
Gemeinschuldner: Benkler, Friedrich, gewesener Wirt in Nr. 311 Seefeldstrasse in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043 und Nr. 19 vom 27. Januar 1894, pag. 75).
Datum des Schlusses: 13. Juni 1894.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (Sch. 1005/1006)
Gemeinschuldner:
1) Die Firma J. Goldenkranz & C^{ie}, Waren-Abzahlungsgeschäft, an der Fraumünsterstrasse 23, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 7. Dezember 1892, pag. 1033; Nr. 48 vom 1. März 1893, pag. 193 und Nr. 85 vom 5. April 1893, pag. 341).
2) Berg, Robert, Waren-Abzahlungsgeschäft, Limmatquai 96 und Fraumünsterstrasse 23, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 7. Dezember 1892, pag. 1033; Nr. 48 vom 1. März 1893, pag. 193; Nr. 85 vom 5. April 1893, pag. 342 und Nr. 106 vom 29. April 1893, pag. 427).
Datum des Schlusses: 12. Juni 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Thun. (Sch. 1010)
Gemeinschuldnerin: Die Firma Reichen & C^{ie}, Lederhandlung, in Thun (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1894, pag. 13; Nr. 43 vom 24. Februar 1894, pag. 171 und Nr. 412 vom 5. Mai 1894, pag. 455).
Datum des Schlusses: 15. Juni 1894.

Kt. Aargau. Konkursamt Bremgarten. (Sch. 1004)
Gemeinschuldner: Weber-Honegger, Emil, Weinhandlung und Strohwarenfabrikation, in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 227 vom 22. Oktober 1892, pag. 913; Nr. 259 vom 10. Dezember 1892, pag. 1049; Nr. 276 vom 31. Dez. 1892, pag. 1119; Nr. 6 vom 7. Januar 1893, pag. 24; Nr. 34 vom 11. Februar 1893, pag. 138 und Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210).
Datum des Schlusses: 10. Juni 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (Sch. 1007)
Failli: Gilomen, Frédéric, dit Fritz, fils, boucher, à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 novembre 1893, n^o 245, page 995 et du 13 janvier 1894, n^o 9, page 35).
Date de la clôture: 28 mai 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (Sch. 1009)
Failli: Rothenflug, Sébastien, tenancier du Café de l'Isle, à Yverdon, inscrit au registre du commerce sous la raison «S. Rothenflug» (F. o. s. du c. du 21 février 1894, n^o 40, page 159).
Date de la clôture: 15 juin 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Land. Konkursamt Liestal. (St. 1012)
Gemeinschuldner: Grieder, Benjamin, Tuchhandlung, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1894, pag. 257 und Nr. 107 vom 28. April 1894, pag. 435).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 30. Juni 1894, vormittags 9 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes zu Liestal.
Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: Buchguthaben und zwei Lebensversicherungspolice.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Da die in Nr. 10 des «Luz. Kantonsblattes» vom 8. März 1894 und im «Schweiz. Handelsamtsblatt» Nr. 48, 49 und 50 vom 2., 3. und 5. März 1894 aufgeführte, von der Schweizerischen Sterbe- und Alterskasse in Basel am 9. Mai 1888 auf Herrn Franz Xaver Baumli in Kriens ausgestellte Lebensversicherungspolice, innewert der anberaumten Frist von niemanden angemeldet oder vorgewiesen worden ist, so wird dieselbe hiemit tot gerufen und kraftlos erklärt.

Kriens, den 19. Juni 1894.

(W. 71)

Der Gerichtspräsident: **L. Theiler.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Graubünden. Konkursamt Ruis in Obersaxen. (K.-E. 1000)

Gemeinschuldner: Cadonau, Andreas, früher Tuchhandlung, in Waltenburg.
Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 1894.
Summarisches Verfahren: (Art. 231 des Betreibungsgesetzes.)
Eingabefrist: Bis 10. Juli 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Morges. (K.-E. 1018)

Failli: Traber, Jean-Ulrich, meunier, au Moulin de la Venoge rière St-Sulpice.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1894.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 26 juin 1894, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Morges.
Délai pour les productions: 20 juillet 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (K.-E. 999)

Succession répudiée de: Grossen, Frédéric, en son vivant greffier de paix, à La Brévine.
Date de l'ouverture de la liquidation: 24 avril 1894.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 juin 1894, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville du Locle.
Délai pour les productions: 30 juin 1894.
Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordatii.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Payerne.* (N. F. E. 1013)

Débiteur: Huguenin, Louis, horloger, à Payerne, inscrit au registre du commerce sous la raison « Louis Huguenin ».

Date du jugement accordant le sursis: 11 juin 1894.

Commissaire au sursis concordataire: Ph. Nicod, agent d'affaires, à Payerne.

Délai pour les productions: 10 juillet 1894.

Assemblée des créanciers: Samedi, 21 juillet 1894, à 2 heures après-midi, en salle du tribunal, à Payerne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 11 juillet 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Président du tribunal de La Chaux-de-Fonds.* (N. F. E. 1014)

Débiteur: Burri, Hans, tenancier de la Brasserie de la Métropole, 78, Rue Léopold Robert, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 2 juin 1894.

Commissaire au sursis concordataire: Jules Cuche, docteur en droit, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 10 juillet 1894.

Assemblée des créanciers: Samedi, 21 juillet 1894, à 9 heures du matin.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 juillet 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Président du tribunal de Neuchâtel.* (N. F. E. 1015)

Débiteur: Gosteli, Paul, négociant en brosse, à Neuchâtel.

Date du jugement accordant le sursis: 18 juin 1894.

Commissaire au sursis concordataire: Ernest Strittmatter, avocat, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 10 juillet 1894.

Assemblée des créanciers: Samedi, 21 juillet 1894, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 11 juillet 1894.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Vaud. *Président du tribunal d'Yverdon.* (V. N. 1016)

Débiteur: Billaud, François, poëlier, à Yverdon (F. o. s. du c. du 21 avril 1894, n° 101, page 410 et du 13 juin 1894, n° 142, page 577).

Prolongation du sursis: Jusqu'au 15 juillet 1894.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 303.)

(L. P. 303.)

Ct. de Genève. *Tribunal de 1^{re} instance de Genève.* (N. B. 1017)

Débiteur: Rauss, veuve, négociante en papeterie, 16, Rue du M-Blanc, à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1894, n° 17, page 68; du 10 mars 1894, n° 57, page 229 et du 9 juin 1894, n° 139, page 566).

Date de l'homologation: 14 juin 1894.

Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (V. 1011)

Failli: Baud, Ernest, représentant de commerce, 8, rue de Lausanne, à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1894, n° 68, page 273 et du 16 mai 1894, n° 119, page 483).

A partir du Mercredi, 20 juin 1894, aura lieu la vente en liquidation d'un stock important d'eaux de toilette et parfums divers soit:

Eau de Cologne, eau de quinine, eau dentifrice, brillante, cosmétiques, poudre de savon, glycérine, savons, poudre de riz, extrait d'odeur, vaporisateurs, etc. etc.

(B. 36)

Londres, le 4 juin 1894.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

1. Hauptregister — 1. Registre principal — 1. Registro principale.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg.

1894. 16. Juni. Die Zweigniederlassung in Bibern der Firma **Hauert & Cie** in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 189 vom 31. August 1892, pag. 761) ist infolge Erlöschens der Hauptfirma ebenfalls erloschen.

Inhaber der Firma **Johann Hauert** in Bibern ist Johann Hauert, Niklausen, Gerber, in Bibern. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hauert & Cie» in Büren a. A. Natur des Geschäftes: Gerberei, Leder- und Häute-Handlung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1894. 18. Juni. Die Firma **Müller-Epprecht, Metzger** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 31. März 1892, pag. 318) ist infolge Verzichtes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1894. 18. Juni. Die Firma **Julius Guggenheim** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 124 vom 28. August 1890, pag. 633) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bezirk Baden.

18. Juni. Die Firma **P. Vogt-Oederlin** in Baden (S. H. A. B. Nr. 162 vom 18. Juli 1892, pag. 652) ist infolge Bevormundung der Inhaberin erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz).

1894. 18. Juni. La raison de commerce **Jean Moser**, à Valangin (F. o. s. du c. du 8 mai 1883, n° 66, page 532), est radiée d'office ensuite du décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel.

18. Juni. Le chef de la maison **César Weber**, à Neuchâtel, est César Weber de Bienne, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Epicerie et vins. Bureaux: 20, Rue du Temple Neuf.

19. Juni. La **Société suisse d'assurance des risques de transport**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 22 juin 1883, n° 93, page 746; 6 avril 1887, n° 35, page 263; 2 novembre 1887, n° 101, page 838; 13 octobre 1893, n° 218, page 889) annonce: a. qu'ensuite de décès, Alphonse de Sandoz-Morel et Frédéric Du Pasquier, de Neuchâtel, ne font plus partie du conseil d'administration de cette société; b. que dans leur assemblée générale du 12 mai 1894 les actionnaires de «La Neuchâteloise» ont élu Louis Petitmaître, de Neuchâtel, en qualité de membre du conseil d'administration; c. que dans sa séance du même jour, le conseil d'administration de ladite société a nommé, pour faire partie du comité de direction, Louis Petitmaître, de Neuchâtel et y domicilié.

Staatsangehörigkeit zu Frankreich.

Einem am 22. Juli 1893 erlassenen französischen Gesetze gemäss, werden die in Frankreich geborenen Kinder einer ebenfalls in Frankreich geborenen Mutter in Frankreich unwiderruflich als französische Staatsangehörige betrachtet, falls sie nicht binnen Jahresfrist, von dem Erlass des erwähnten Gesetzes an gerechnet, die französische Staatsangehörigkeit ablehnen, und zwar gilt dies auch für den Fall, dass der Vater des betreffenden Kindes Schweizerbürger und selbst nicht in Frankreich geboren ist. — Diese Bestimmung findet auf die gegenwärtig grossjährigen Personen Anwendung, mit Einschluss derjenigen, die nicht in Frankreich wohnen.

Zur Erfüllung der Optionsformlichkeiten wende man sich unverzüglich an das eidgenössische Departement des Auswärtigen in Bern, an die Staatskanzleien der verschiedenen Kantone, an die schweizerische Gesandtschaft in Paris oder an die andern schweizerischen Gesandtschaften und Konsulate im Ausland.

Bern, den 28. Juli 1893.

(V. 26*)

Schweizerisches Departement des Auswärtigen.

Nationalité française.

A teneur d'une loi française promulguée le 22 juillet 1893, les personnes nées en France d'une mère née elle-même en France, seront considérées en France comme étant irrévocablement de nationalité française, si elles ne répudient pas la nationalité française dans le délai d'un an à partir de la promulgation de ladite loi, et cela même dans le cas où le père est citoyen suisse et n'est lui-même pas né en France. — Cette disposition s'applique aux personnes actuellement majeures et même aux personnes ne résidant pas en France.

Pour les formalités d'option, s'adresser, sans aucun retard, au département fédéral des affaires étrangères à Berne, aux chancelleries d'état des divers cantons, à la légation de la Confédération suisse à Paris, ou aux diverses légations et consulats suisses à l'étranger.

Berne, le 28 juillet 1893.

Département fédéral des affaires étrangères.

THE MARINE, Insurance Company Limited.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1893.

ACTIF

PASSIF

fr.	ct.	
20,500,000	—	Obligations des actionnaires.
3,428,125	—	Fonds d'état anglais.
2,537,538	15	» » indiens.
3,425,088	95	» coloniaux.
5,501,385	65	» d'états étrangers.
9,021,540	40	Divers et cautionnements.
1,500,000	—	Immeubles.
982,687	80	Montant dû pour primes etc.
217,681	15	Débit des banquiers.
47,114,047	10	

	fr.	ct.
Capital social	25,000,000	—
Fonds de réserve	12,500,000	—
Compte de profits et pertes	9,614,047	10
	47,114,047	10

THE MARINE, Insurance Company Limited.

(sig.) F. A. White.

Rückzug der italienischen Silberscheidemünzen.

Mit dem 24. März 1894 ist ein zwischen den Staaten der lateinischen Münzunion unterm 15. November 1893 vereinbartes Übereinkommen in Kraft getreten, durch welches Italien sich verpflichtet, seine Silberscheidemünzen von 2 Franken, 1 Franken, 50 Rappen und 20 Rappen aus dem Umlauf der übrigen Unionstaaten zurückzuführen.

Die Frist, welche laut Übereinkommen den **Privaten** zum Abschlusse solcher Münzen eingeräumt ist, geht mit dem 24. Juli 1894 zu Ende; wer nach diesem Termin noch im Besitze von solchen italienischen Silberscheidemünzen sich befindet, hätte einen daraus resultierenden Schaden selber zu tragen.

Wir bringen deshalb nachstehende Mitteilungen zu allgemeiner Kenntnis:

1) Wie schon wiederholt publiziert wurde, ist auf Grund unseres Münzgesetzes und der lateinischen Münzkonvention kein Privater gehalten, fremde Silberscheidemünzen an Zahlungsstatt anzunehmen; es hat somit jedermann das Recht, die Annahme italienischer Silberscheidemünzen zu verweigern, und damit das beste Mittel, sich vor späterem Schaden zu bewahren.

2) Dagegen sind die **öffentlichen eidgenössischen Kassen** laut Art. 6 der lateinischen Münzkonvention verpflichtet, italienische Silberscheidemünzen an Zahlungsstatt anzunehmen, jedoch nur bis zum Betrage von Fr. 100 auf jeder einzelnen Zahlung.

Diese Verpflichtung der öffentlichen Kassen hört aber laut dem neuen Abkommen mit dem 24. Juli 1894 auf; dieselben werden von diesem Tage an die Annahme der italienischen Silberscheidemünzen verweigern.

Wir richten daher an unsere Einwohnerschaft die dringende Mahnung, die in ihrem Besitze befindlichen italienischen Silberscheidemünzen, welche nicht auf dem Handelswege direkt nach Italien abgeschoben werden können, vor diesem 24. Juli 1894 den öffentlichen eidgenössischen Kassen an Zahlungsstatt zuzuleiten.

Als öffentliche Kassen, welche bis zum 24. Juli 1894 italienische Silberscheidemünzen an Zahlungsstatt, jedoch mit der Begrenzung auf 100 Franken für jede einzelne Zahlung, noch anzunehmen haben, sind bezeichnet:

Die Bundeskasse, die Hauptzoll- und Kreispostkassen, die Kassen der eidgenössischen Pulververwaltung, die Grenzzoll-, Post- und Telegraphenbureau und die öffentlichen Kassen in den Kantonen, welche von der betreffenden Kantonsregierung als solche bezeichnet werden.

Uebrigens haben sich die sämtlichen schweizerischen Eisenbahngesellschaften und Dampfbootunternehmungen einverstanden erklärt, während der Rückzugsperiode vom 24. März bis zum 24. Juli 1894 an ihren Billetschaltern die italienischen Silberscheidemünzen an Zahlungsstatt anzunehmen.

Bern, den 24. März 1894.

Im Auftrage des schweiz. Bundesrates,
Das Finanzdepartement:
Hauser.

(V. 2^a)

RETRAIT

des monnaies divisionnaires d'argent italiennes.

L'arrangement intervenu le 15 novembre 1893 entre les états de l'union monétaire latine, aux termes duquel l'Italie s'engage à retirer de la circulation des autres états de l'union ses pièces d'argent de 2 francs, 1 franc, 50 centimes et 20 centimes, est entré en vigueur le 24 mars 1894.

Suivant ledit arrangement, le délai accordé aux particuliers pour se défaire de ces monnaies expirera le 24 juillet 1894; les personnes qui, après l'expiration de ce terme, seront en possession de monnaies divisionnaires d'argent italiennes, auront à supporter elles-mêmes la perte résultant de ce fait.

Nous portons donc à la connaissance du public ce qui suit:

1^o Ainsi que cela a déjà été publié à plusieurs reprises et d'après notre loi sur les monnaies et la convention monétaire latine, aucun particulier n'est obligé d'accepter en paiement des monnaies divisionnaires d'argent étrangères; chacun a donc le droit de refuser des monnaies divisionnaires d'argent italiennes. C'est là le meilleur moyen de se garantir de tout dommage.

2^o Par contre, les caisses publiques de la Confédération sont tenues, d'après l'article 6 de la convention monétaire latine, de recevoir en paiement les monnaies divisionnaires d'argent italiennes, mais seulement jusqu'à concurrence de 100 francs pour chaque paiement.

Toutefois, d'après le nouvel arrangement, cette obligation des caisses publiques cessera le 24 juillet 1894; à partir de ce jour ces caisses n'accepteront plus les monnaies divisionnaires d'argent italiennes.

Nous adressons dès lors à toute la population le sérieux avertissement de faire remettre en paiement aux caisses publiques de la Confédération avant le 24 juillet 1894, toutes les monnaies divisionnaires d'argent italiennes qui ne peuvent être renvoyées directement en Italie par la voie du commerce.

Sont désignées comme caisses publiques tenues d'accepter en paiement jusqu'au 24 juillet 1894 des monnaies divisionnaires d'argent italiennes, mais seulement jusqu'à concurrence de 100 francs pour chaque paiement:

La caisse d'état fédérale, les caisses principales des péages et les caisses des arrondissements postaux, les caisses de l'administration fédérale des poudres, les bureaux des péages, des postes et des télégraphes et les caisses publiques des cantons qui seront désignées à cet effet par leur gouvernement.

En outre, toutes les compagnies de chemins de fer et toutes les compagnies de navigation à vapeur se sont déclarées prêtes à recevoir en paiement, à leurs guichets, les monnaies divisionnaires d'argent italiennes pendant la période fixée pour le retrait, soit du 24 mars au 24 juillet 1894.

Berne, le 24 mars 1894.

Au nom du conseil fédéral suisse,
Le département des finances:
Hauser.

(V. 3^a)

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsverkehr mit Italien.

Die mit 1. Januar 1893 in Kraft getretenen Zollermässigungen auf Baumwollwaren wären genügend gewesen, um dem Import von Schweizerfabrikaten in Italien neuen Impuls zu geben und ist im ersten Semester zweifelsohne auch mehr importiert worden, als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Das zweite Semester jedoch war aus verschiedenen Gründen sehr unbefriedigend.

Die stete Verschlechterung der italienischen Valuta, die gegen Mitte Juni beginnend, sich bis November, wo sie 16% betrug, fortwährend verschärfte, brachte dem Schweizer Lieferanten zweifachen Schaden, einmal durch den Kursverlust, den er auf seinen Guthaben erlitt und durch bedeutend verminderte Umsätze.

Vollends das im Herbst erfolgte Dekret der italienischen Regierung, wonach die Zölle in Gold oder doch mit Zuschlag des Goldagio bezahlt werden müssen, wirkte im höchsten Grade lähmend auf den Import aller ausländischen Artikel, ganz besonders aber auf den Import von Manufakturwaren. Denn da infolge der grossen Konkurrenz der Nationalindustrie in dieser Branche der ausländische Fabrikant mit geringem Nutzen arbeiten muss, wenn er überhaupt Käufer für seine Artikel finden will, so hatte dieser einer Zoll-erhöhung von 12 bis 16% entsprechende Agiozuschlag in vielen Fällen eine geradezu prohibitive Wirkung.

Der Import dieser Artikel ist denn auch stark zurückgegangen und wurden nur diejenigen Genres vom Auslande bezogen, für welche im Inlande kein Ersatz gefunden werden konnte. In schweizerischen Manufakturwaren war daher das Geschäft gering und unlohnend. Die Käufer liessen sich bei der herrschenden Unsicherheit der Kursverhältnisse nur schwer zu festen Aufträgen bewegen, da bei den fortwährenden heftigen Kursschwankungen jede einigermaßen sichere Basis für eine Kalkulation fehlt.

Es ist noch nicht abzusehen, wann diese Zustände sich ändern werden, da das Land sich faktisch unter dem Regime des Zwangskurses befindet.

St. Galler Artikel. Die Bezüge beschränken sich hauptsächlich auf Etamine für die hiesigen Stickereien, sowie auf Stickereien in besseren Genres, weil bei diesen der Zoll weniger ins Gewicht fällt.

Bei allen anderen Artikeln werden entweder englische Provenienzen vorgezogen, wie bei Jaconats, oder die Nationalindustrie hat sich ihrer bemächtigt, wie dies bei glatten, gebleichten und appetierten Mousselines etc. der Fall ist.

Uhren. Taschenuhren werden nach wie vor fast ausschliesslich aus der Schweiz bezogen. Der Hauptkonsum findet in 16 bis 18tägigen silbernen Remontoirs geringerer Qualität statt, doch wird auch etwas in besseren silbernen Anker-Remontoirs abgesetzt. Goldene Uhren werden in 12, 14 bis 18karätigem Golde verlangt. Das Geschäft ist dato sehr gedrückt und es wundern sich Eingeweihte dieser Branche nicht darüber, dass Zahlungseinstellungen häufiger als früher vorkommen. Die Konkurrenzzeit scheint eben einen hohen Grad erreicht zu haben und die Preise werden auf das denkbar tiefste Niveau gedrückt. Ausserdem wird viel im Kreditgeben gesündigt. Verluste sind freilich in dieser Branche nicht ganz zu umgehen, aber man sollte es unterlassen, kleinen Leuten, die oft nicht einmal einen Laden haben, hohe Warenkredite zu gewähren, ja geradezu aufzudrängen. Die Leute werden dann dazu angehalten, Waren für die Accepte auszustellen. Ein solcher neugebackener Kaufmann verkauft häufig seinen ihn anständig ernährenden Reparaturfleiss mit dem bequemeren Handeln und geht daran oft genug zu Grunde.

Es wäre dringend zu wünschen, dass in dieser Branche kürzeres Ziel angestrebt würde, um die Geschäfte auf eine gesündere Basis zurückzuführen.

Uhrenfournituren für Taschenuhren und Mechanik werden fast ausschliesslich von Exporteuren von Chaux-de-Fonds geliefert. Paris, welches einst die Stelle Chaux-de-Fonds inne hatte, ist vollständig verdrängt; dagegen macht ein Elberfelder Haus seit einigen Jahren grosse Anstrengungen, um sich einen Teil des Bedarfs zu sichern und hat auch einige Erfolge aufzuweisen, besonders in Werkzeugen und Hilfsmaschinen.

Käse. Wie zu erwarten stand, war das Geschäft das ganze Jahr hindurch ein äusserst geringfügiges und schwieriges. Die hohen Preise, die in der Schweiz verlangt wurden und die durch das Goldagio für hier unverhältnismässig gesteigert wurden, mussten notwendigerweise auf das Geschäft in Schweizer Käsen einen lähmenden Eindruck ausüben. Man sieht hier eben in allen Artikeln weniger auf gute Qualität als auf billige Preise und zog daher die inländische und Tyroler Konkurrenzware, die sich billiger stellt, vor.

Die Umsätze in Emmenthaler Käse möchten am hiesigen Platze ca. 450 q in Sbrinz 80 q betragen haben. Die bezahlten Mittelpreise für Emmenthaler secunda waren 180 Lire, für Sbrinz 190 Lire (frachtfrei Venedig). Da sowohl die Preise in der Schweiz, als auch das Goldagio hier, eine fallende Tendenz zeigen, so dürfte sich das Geschäft nunmehr wieder besser gestalten, umso mehr als bei den geräumten Lagern die Nachfrage eine rege sein dürfte. (Handelsbericht des schweizerischen Konsulats in Venedig.)

Exposition nationale suisse.

Le samedi 16 juin s'est terminée la session de séances constitutives des comités de groupes qui avait commencé le 1^{er} mai. A l'exception du groupe 18 (enseignement professionnel), dans lequel le département fédéral de l'industrie et de l'agriculture intervient d'une manière particulière et dont l'organisation a subi des retards, les 48 groupes ont aujourd'hui à leur tête un comité de spécialistes, un président-commissaire en chef et un bureau. Chaque comité a été instruit de sa tâche par MM. Tarretini, Cartier et Pictet, qui ont assisté à toutes les séances. Celles-ci ont été très fréquentées et le nombre des absences non excusées a été insignifiant.

Désormais les comités de groupes agiront d'une manière indépendante, dans les limites qui leur ont été tracées et sous réserve de l'approbation de leurs décisions importantes par le comité central. Celui-ci sera en correspondance suivie avec les présidents-commissaires en chef. Les tâches qui se présentent en premier lieu à l'activité des comités de groupes sont le recrutement des exposants et l'élaboration d'un programme. Le recrutement des exposants passe de la sphère d'action du comité central dans celle de chaque comité de groupe; de général qu'il était il devient spécial, au lieu de se faire au nom de l'exposition et de l'industrie dans leur ensemble, il va se faire désormais par les représentants de chaque branche de la production nationale. Chaque comité de groupe, d'autre part, dressera un projet de programme fixant les limites exactes de son action et le but particulier qu'il se propose; à partir de la fin du mois d'août, le comité central examinera, comparera et ratifiera ces projets qui devront tous lui être parvenus avant cette époque.

Ausländische Banken.

Deutsche Reichsbank.		Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
7. Juni.	15. Juni.	7. Juni.	15. Juni.		
Mark.	Mark.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.		
Metallbestand	935,405,000	943,749,000	Noten-Circul.	922,948,000	917,720,000
Wechsel-Portef ^o	554,151,000	551,248,000	Kurzf. Schulden	585,890,000	597,970,000
Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
7. Juni.	15. Juni.	7. Juni.	15. Juni.		
Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.		
Metallbestand	266,441,131	266,599,591	Noten-Circulation	438,112,440	433,950,960
Wechsel:					
auf d. Ausland	13,699,073	13,607,127	Kurzfall. Schulden	12,289,308	9,610,952
auf das Inland	142,847,028	138,584,599			

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Berner Tramway-Gesellschaft.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Mittwoch, den 27. Juni 1894, nachmittags 2 1/2 Uhr,
im Kasino in Bern.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1893.
 - 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
 - 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 - 4) Eventuelle Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
 - 5) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1894.
- Bilanz und Jahresrechnung liegen nebst dem Revisionsberichte vom 18. Juni an auf: bei Herren Tschann & C^{ie}, Kramgasse 72 und im Bureau der Gesellschaft am Bärengraben.
- Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien vom 22.—26. Juni 1894 bei Herren Tschann & C^{ie} erhoben werden. (H 2685 Y)

Bern, den 9. Juni 1894.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Sessler.

(405*)

Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald in Basel.

Ordentliche Generalversammlung des Jahres 1894
Samstag, den 30. Juni 1894, vormittags 11 Uhr,
im Lokal der Gesellschaft, Nr. 7 St. Albananlage.

Tagesordnung:

- 1) Bericht und Rechnung pro 30. April 1894.
- 2) Neuwahl des Verwaltungsrates.
- 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1894/95.

Um an der Generalversammlung teil zu nehmen, haben die Aktionäre ihre Aktien mindestens drei Tage vor derselben bei der Gesellschaftskasse zu deponieren.

Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht werden vom 22. Juni an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft aufliegen.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Preiswerk.

(411*)

Zürcher Bankverein. Aktien-Umtausch.

In Ausführung des Beschlusses der ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre vom 10. März 1894 werden nunmehr die auf den Nominalwert von Fr. 400 abgestempelten Aktien unseres Instituts gegen die neuen Aktien mit Nominalwert von Fr. 500, im Verhältnis von je fünf alten Aktien gegen vier neue Aktien, umgetauscht.

Der Umtausch findet statt:
vom 15. Juni 1894 an (OF 1200)

in **Zürich** an unserer Effektenkasse,
in **Bern** bei der Spar- & Leihkasse, Bern,
in **Luzern** bei der Luzerner Kantonalbank,
in **Basel** bei Herrn Zahn & C^{ie}.

Nach dem 30. Juni 1. J. wird der Umtausch nur noch in Zürich erfolgen.

Denjenigen Titelbesitzern, welche eine durch fünf nicht teilbare Anzahl Aktien umzutauschen haben, werden wir den Umtausch zu jeweils noch festzusetzenden Bedingungen zu erleichtern suchen.

Zürich, den 8. Juni 1894.

(396*)

Die Direktion.

Kunst-Medaillen,
Erinnerungs-Medaillen,
Industrie-Medaillen,
Schützen-Medaillen,
Ausstellungs-Medaillen,
Schulpreise-Medaillen,
Fest-Medaillen,

Anwesenheits-Marken,
Kontroll-Marken für Hôtels,
Brauereien etc.,
Handels-Marken,
Sconto-Marken, (332*)
Marken für Konsumvereine u. andere,
Tramway-Marken etc.,
Spiel-Marken, (H 4126 X)

für Gesellschaften Abzeichen für Gesellschaften
aus allen Metallen.

Präge-Anstalt

der
Usine Genevoise de Dégrossissage d'or

unter der Mitwirkung des

Herrn G. Hantz, Graveur-Ciseleur.

Arth-Rigi-Bahn.

Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre der Arth-Rigi-Bahngesellschaft werden hiemit zur zwanzigsten ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 14. Juli 1894, vormittags 10 Uhr, in's Hôtel Adler in Arth eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 2) Entgegennahme des Berichtes der von letzter Generalversammlung gewählten Experten.
- 3) Erneuerungswahlen von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1894 und eines Suppleanten.

Die gedruckten Geschäftsberichte, Revisionsberichte und Eintrittskarten zur Generalversammlung, letztere gegen Deponierung der Aktien, können vom 5. Juli an bezogen werden:

In Arth: bei der Tit. Sparkassa in Arth;
» Basel: bei Herren Zahn & C^{ie};
» Zürich: bei Herren H. Scholder und bei der
Tit. Bank in Baden, Filiale Zürich.

Am Tage der Generalversammlung, sowie am Tage vorher werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Infolge Aenderung in der Betriebsdirektion und Erkrankung des Buchhalters erlitt der Rechnungsabschluss Verspätung, so dass die Generalversammlung nicht mehr im Monat Juni abgehalten werden kann.

Arth, den 19. Juni 1894.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Hch. Scholder.

(427*)

Compagnie du chemin de fer funiculaire de la gare à la ville de Cossonay.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour le samedi, 30 juin 1894, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Cerf, à Cossonay.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur les travaux de la ligne;
- 2^o Autorisation de concéder des servitudes sur les propriétés de la compagnie;
- 3^o Autorisation d'acquérir et de vendre des parcelles de terrain;
- 4^o Nomination de 2 contrôleurs;
- 5^o Autorisation de contracter un emprunt;
- 6^o Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à MM. les actionnaires jusqu'au 27 juin courant, inclusivement, sur présentation de leurs actions, au bureau du notaire Jaquier, à Cossonay.

Cossonay, 16 juin 1894.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Le secrétaire:

(417*)

J. Joyet.

Ch^e Badan.

Société Générale d'assainissement.

Messieurs les membres de la « Société Générale d'assainissement », sont convoqués en Assemblée générale ordinaire au Siège social, 14, rue de la Corratierie, à Genève, pour le samedi, 30 juin, à 9 heures du matin.

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes de l'exercice écoulé.
2. Approbation des conventions passées avec M. G. Perret, comme agent commercial exclusif de la société.
3. Eventuellement nominations d'administrateurs.

L'administrateur délégué:

Georges Perret.

(426)

Appenzeller-Bahn.

Verzinsung des Obligationenkapitals zweiter Hypothek
(vom Jahre 1892).

Die Einlösung des Zinscoupons Nr. 2 per 1. Juli 1894 unserer Obligationen zweiten Ranges geschieht ab 1. Juli 1894 bei

der Betriebsdirektion der Appenzeller-Bahn, Herisau,
beim Tit. Basler Bankverein in Basel, sowie bei der
Tit. Bank für Appenzell A.-Rh. in Herisau
(Mittwoch und Samstag auch auf ihrem Comptoir in St. Gallen).

Herisau, den 18. Juni 1894.

(424*)

Die Direktion der Appenzeller-Bahn.

Für Industrielle.

In der Centralschweiz ist ein Fabrik-areal mit grosser konstanter Wasserkraft (Turbine) billigst zu verkaufen. Günstige Anzahlungsbedingungen. Der Besitzer würde sich auch an einem neuen Unternehmen beteiligen. (425*)
Gef. Offerten unter Chiffre Y 3084 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (M 8890 Z)

Eine Münchener Brauerei sucht solide und tüchtige (Ma 2155)

Vertreter

zum Verkauf ihres rühmlichst bekannten Exportbieres.

Offerte unter S. 4576 an Rudolf Mosse, München. (402*)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. (609) Auskunfts- u. Inkassobureau.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2